



## Les visas en Bordelais

L'émigration au départ de Bordeaux au cours du 19e siècle

### Navire Georges et Mary

Le Georges et Mary était un brig de 251 tonneaux appartenant à Lanco & Cie, armé par Lanco & Cie, commandé par le capitaine LANCO pour aller à Montevideo.

Armement au port de Bordeaux le 5 mars 1852.

Capitaine : LANCO Etienne, résidant à l'Île d'Yeu (Vendée) 150F par mois.

#### Equipage

- TURBE Jean, 2<sup>e</sup> capitaine, domicilié à l'Île d'Yeu
- TAFFARD Jean dit Prosper, matelot, domicilié à La Teste
- ARGILLAS Pierre dit Curé, matelot, domicilié à La Teste, débarqué à Bayonne le 30 mars 1852
- DEJEAN Martin, matelot, domicilié à La Teste
- LAVILLE Eubert Georges, domicilié à Bordeaux
- Le CORVEC Grégoire Marie, novice, domicilié à La Perrière, a déserté à Montevideo le 22 juin 1852
- CORDIER Louis Marie Michel, novice, domicilié à Lorient
- LAVERGNE Etienne Aimé, novice, domicilié à Nantes, a déserté à Montevideo le 8 juin 1852
- QUERISSE Joseph Marie, mousse, domicilié à Larmor
- ANDRE Etienne, matelot, domicilié à l'Île d'Yeu
- LABORDE Salvat, matelot, domicilié à Bayonne, embarqué à Bayonne le 19 mars 1852 et a déserté à Montevideo le 6 juin 1852
- HOUEYE Laurent Clair, matelot, domicilié à Urbe, embarqué à Bayonne le 29 mars 1852
- LABORDE Simon, novice, domicilié à Bayonne, embarqué à Bayonne le 1<sup>er</sup> avril 1852, a déserté à Montevideo le 22 juin 1852
- URIEN Joseph, domicilié à Saint Malo, embarqué à Montevideo le 22 juin 1852 comme matelot, a déserté à Valparaiso le 28 septembre 1852
- MOUTON Charles, domicilié à Bette, embarqué comme matelot à Montevideo le 12 juillet 1852, a déserté à Valparaiso le 28 septembre 1852
- CHARNE Audry, domicilié au Havre, embarqué à Montevideo le 23 juin 1852, comme novice, a déserté à Valparaiso le 23 juin 1852
- MICHON Léon, domicilié à Paris, embarqué à Montevideo le 27 juillet 1852 comme cuisinier
- PEZ Pierre Auguste, semble avoir été embarqué à Montevideo, débarqué à Valparaiso le 4 octobre 1852
- DRIVER Henry, anglais, embarqué à Valparaiso comme matelot le 30 octobre 1852, a déserté aux îles Chincha le 15 décembre 1852 enlevant une embarcation du bord

- SWENEY John, anglais, embarqué comme matelot à Valparaiso le 30 octobre 1852, a déserté aux îles Chincha le 15 décembre 1852 enlevant une embarcation du bord
- JOHNSON William, anglais, embarqué comme matelot à Valparaiso le 30 octobre 1852, a déserté aux îles Chincha le 15 décembre 1852 enlevant une embarcation du bord
- ARVIN Alexandre, anglais, embarqué comme novice à Valparaiso le 30 octobre 1852, a déserté aux îles Chincha le 15 décembre 1852 enlevant une embarcation du bord
- MEJITTA Casimiro, embarqué à Callao le 5 janvier 1853
- ALVARES Raphael, embarqué à Callao le 5 janvier 1853
- DAJO Rosero, matelot, embarqué à Callao le 5 janvier 1853

#### **Document rédigé par le capitaine**

*Je soussigné capitaine du navire français George et Mary viens déclarer à monsieur le consul de France au Callao que le dix huit décembre mil huit cent cinquante deux le nommé William JOHNSON matelot à mon bord m'ayant insulté gravement par de sales paroles je le fis mettre en prison à bord du commandant de la station péruvienne aux Chincha ; et que pour continuer mon chargement je fus obligé de prendre un homme à sa place à raison de 1 piastre par jour depuis le 8 décembre jusqu'au 24 ce qui fait 16 jours.*

*Pour l'attestation de ces frais j'ai fait signer avec moi les témoins faisant partie de mon équipage.*

*Signé : Le capitaine (illisible), TEURBEE, CORDIER*

#### **Certificat de visite – Service de santé du port du Havre**

Concerne le matelot TAFFARD Jean dit Prosper impropre au service, des suites d'une fracture du bras droit et rétractation des doigts. Date : 14 juin 1853

#### **Document rédigé par le capitaine**

*Nous soussigné capitaine et officier du navire français George et Mary certifions et déclarons que le 5 janvier 1853, jour du départ dudit navire pour le Havre de Grace, le matelot William JOHNSON anglais ayant demandé à aller à terre pour y chercher des effets qu'il y avait laissé et acheter ce qu'il pouvait avoir besoin la permission lui fut accordée (pour 2 heures seulement) mais la journée se passa et le départ arriva sans qu'il revint ; nous avons du reste la certitude que ce matelot est allé à terre avec l'intention de désertier et qu'il s'y était préparé.*

*En conséquence nous avons dressé le présent procès verbal.*

*Callao le 5 janvier 1853*

*Signatures : Le capitaine (illisible), Le CORDIER, TEURBEE*

#### **Document rédigé en espagnol par Ignacio MARIATEGUI et traduit**

*Traduction : Ignace MARIATEGUI capitaine de vaisseau de la flotte nationale, chef de la station des îles et commandant le brick goélette de guerre Libertao*

*Certifie que dans la nuit du seize s'enfuirent du brick Georges et Mary les matelots Henry, Jack et Alexandre enlevant une embarcation dudit navire et pour qu'il remplisse l'effet qu'il convient, et sur la demande de son capitaine je lui donne le présent, aux îles de Chincha le 25 décembre 1852.*

*Signé Ignacio MARIATEGUI et l'agent consulaire de France L.V. EGRET*

**Document rédigé par le capitaine**

*Je soussigné capitaine du navire français George et Mary vient déclarer à monsieur le Consul de France à Callao que pendant mon séjour aux îles Chinchas trois hommes de mon bord les nommés Jack SWENEY, Henry DRYVER, et Alexandre ARVEN ont le 15 décembre mil huit cent cinquante deux pendant la nuit dudit jour enlevé une embarcation dudit navire George et Mary après avoir brisé un cadenas qui servait à enchaîner cette chaloupe que le 25 décembre le nommé Alexandre ARVIN a été repris par le commandant de la station péruvienne des îles et qu'il m'a été remis par le commandant après avoir été absent du bord pendant dix jours, que ces trois hommes ainsi qu'il résulte du rôle d'équipage du navire étaient encore redevables à l'armement sur les avances qu'ils avaient reçu que j'ai été obligé pendant ces dix jours des hommes à la place des déserteurs et que par conséquent le nommé Alexandre repris doit au navire au moins pour sa part le déboursé qu'a fait l'armement en outre les frais de son arrestation et ceux faits pour le faire rechercher plus la chaloupe enlevée d'après l'avis de Monsieur le Consul sans préjudice des peines portées par la loi contre le nommé Alexandre ARVIN.*

*Pour l'attestation de ces faits j'ai fait signer avec moi les témoins faisant partie de l'équipage.*

*Signé : Le capitaine (illisible), CORDIER, TEURLEE, l'Agent consulaire de France L.V. EGREY*

**Liste des passagers embarqués**

Embarquement à Bordeaux, et débarquement à Montevideo le 6 mars 1852

- CASSAGERE Henry, étudiant, natif de Trebour (Hautes Pyrénées)

Embarquement à Bayonne, et débarquement à Montevideo le 6 mars 1852

- ARHANCET Arnaud, accompagné de sa femme, menuisier, natif de Saint Jean Le Vieux (Basses Pyrénées)
- GARAT Jeanne, cultivatrice, native de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- ANCHOREN Jean, cultivateur, natif d'Orsanco (Basses Pyrénées)
- HARISPE Bertrand, maçon, natif d'Ispour (Basses Pyrénées)
- HARGUINBDEGUY Barthelemy, cordonnier, avec son fils âgé de 14 ans, natif de Cambo (Basses Pyrénées)
- GUILLAMOUNDEGUY Raimond, accompagné de son épouse, maçon, natif de Lecumberry (Basses Pyrénées)
- ESCONJAUREGUY Dominica, cultivatrice, native d'Ehaxe Alciette (Basses Pyrénées)
- ARROQUY Raimond, avec son fils âgé de 10 ans, maçon, natif d'Aincille (Basses Pyrénées)
- IBARGUINDEGUY Clément, maçon, natif d'Aincille (Basses Pyrénées)
- ALDAIX Jean, ouvrier tanneur, natif de Baigorry (Basses Pyrénées)
- IRIANTERAGAY Marie, accompagnée de sa soeur Marie âgée de 14 ans, native de Lasse (Basses Pyrénées)
- BARROT Jean Chabatene, cultivateur, natif d'Osses (Basses Pyrénées)
- ETCHART Catherine, avec ses deux soeurs Catherine âgée de 25 ans et Anne âgée de 14 ans, native d'Estérençuby (Basses Pyrénées)
- CHOTRO Michel accompagné de sa soeur Jeanne âgée de 20 ans, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ERRECA Jeanne, couturière, native d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- TIHISTA Chatro, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)

- CHAHARRA Arambel Jean, laboureur, natif de Bunus (Basses Pyrénées)
- BIDART Jean, laboureur, natif de Bunus (Basses Pyrénées)
- CARRIQUIRY Pierre, natif de Charitte de Haut (Basses Pyrénées)
- IRIGOIN Joseph, forgeron, natif de Larceveau Cebits Arros (Basses Pyrénées)
- VILLENEUVE Samson, laboureur, natif de Bunus (Basses Pyrénées)
- AGUERRE Raimond, laboureur, natif de Bunus (Basses Pyrénées)
- CASENAVE Pierre, laboureur, natif de Bunus (Basses Pyrénées)
- HARISPE Jacques Paul, natif de Saint Jean Pied de Port (Basses Pyrénées)
- GASTELU François, natif d'Aincille (Basses Pyrénées)
- BIDEGAIN Michel, natif d'Aincille (Basses Pyrénées)
- PAGOTO Jean, cultivateur, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- ORQUET Pedro, maçon, demeurant à Saint Jean Pied de Port (Basses Pyrénées)
- ALDAX Pierre, laboureur, natif de Saint Etienne de Baigorry
- ARRIBAU Dominique, laboureur, natif d'Anoye (Basses Pyrénées)
- MENDIGAIN Marie dite Bidart, native d'Osse (Basses Pyrénées)
- PEILLE Edmond Adolphe Joseph natif de Saint Michel (Basses Pyrénées)
- ETCHEBARNE Jean dit LARRAMENDY, laboureur, natif d'Ahaxe (Basses Pyrénées)
- OSPITALETCHE Pierre, laboureur, natif d'Ispoure (Basses Pyrénées)
- OXALDE CAMINO Jean, natif d'Anhau (Basses Pyrénées)
- GOYENETCHE Jeanne, couturière, native d'Uhart Cize (Basses Pyrénées)
- JAUREGUI Bernard, journalier, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- ESPONDA Jeanne, native de Mendive (Basses Pyrénées)
- ARSAGUET Marie veuve PETRE, accompagnée de ses deux filles Marie et Claudine, demeurant à Mendive (Basses Pyrénées)
- ESPIL Martin, natif de Lecumberry (Basses Pyrénées)
- INDA Pierre, laboureur, natif de Estérençuby (Basses Pyrénées)
- HARINORDOGUY Gratien, natif d'Ispoure (Basses Pyrénées)
- LORDA dit Jaureguy Pierre, natif d'Ascarat (Basses Pyrénées)
- ALCUGARAT Pierre, accompagné de sa soeur Jeanne age de 17 ans, natif d'Estérençuby (Basses Pyrénées)
- IRIBARREN Dominica, couturière, native d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- BOUROUCA Dominique, charpentier, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- PREDOTTIPIA Ferdinand, laboureur, natif d'Aldudes
- CHOTRO Pierre, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ERRECA Gratian, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- OURDABOUROU Jean, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ARRETCHE Pierre, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ERNAGNA Jean, laboureur, natif d'Aldudes
- CHOTRIO Ferdinand, laboureur
- ANTEHAGNO Jean, laboureur, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ETCHART Ferdinand, charpentier, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- UHALDEGARAY Guillaume, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)
- CAMPOT Jean, accompagné de son frère Jean âgé de 13 ans, natif d'Espiate (Basses Pyrénées)
- EMATEGUY Jean, natif de Saint Jean Le Vieux (Basses Pyrénées)

- ETCHART Jeanne avec ses 2 enfants Jeanne 13 ans et Pierre 4 ans et ses trois soeurs Marie 40 ans, Jeanne 32 ans, et Dominica 216 ans, native de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- SALLAGOITY Bernard, cultivateur, natif de Macaye (Basses Pyrénées)
- PEBET Pierre, forgeron, natif de Macaye (Basses Pyrénées)
- ANSORENA Michel, natif de Sare (Basses Pyrénées)
- BORDA Jean, maçon, natif de Sare (Basses Pyrénées)
- IRIBARREN Pierre, avec son frère Jean, journalier, laboureur, natif de Saint Etienne de Baigorry
- ARRIBAU Jean, natif d'Osserain Rivareyte (Basses Pyrénées)
- ETCHEBARRE Marie, laboureuse, native de Bunus
- LARRALDE Anne, cultivatrice, native d'Ostabat Asme (Basses Pyrénées)
- URTICUZ Pedro, avec sa femme Célestine CAGEN âgée de 42 ans et sa fille Marie âgée de 3 ans, natif d'Orbara (Espagne)
- JACNES Jose Benito, natif de Garayoa
- ASEACA Jose Antonio, natif de Lecaroz (Espagne)
- AGUERRE Jelipe, natif d'Acias (Espagne)
- ELIZALDE Francisco, avec sa soeur Manuela ELIZALDE âgée de 19 ans, natif d'Orbara
- SANTOS JUANCO Juan Jose, natif de Gurayoa (Espagne)
- LUGEA Mariano, natif de Garayoa (Espagne)
- PERISENA Jaime
- SACUE Juan
- GOITY Laurent, cultivateur, natif de Berrogain Laruns (Basses Pyrénées)
- LASSALLE JUANTHO Jean, laboureur, natif de Charitte de Bas (Basses Pyrénées)
- MIKEU dit ELISSALDE Jean, laboureur, natif de Charitte de Bas (Basses Pyrénées)
- BERTERREIX Marie Jeanne, avec son frère Pierre âgé de 14 ans, native de Charitte de Bas (Basses Pyrénées)
- BERTERREIX dit MUSCAS Joseph, laboureur, natif de Charitte de Bas (Basses Pyrénées)
- LABE PONTOU Jean, natif de Chéraute (Basses Pyrénées)
- CAMET Dominique, avec sa fille âgée de 22 ans, natif d'Espès (Basses Pyrénées)
- DRUNDAIZ Jean, commis négociant, natif de Saint Jean de Luz (Basses Pyrénées)
- CERRABURU BERDOLOU Arnaud, laboureur, natif d'Angous (Basses Pyrénées)
- BISSE Julien, tanneur, natif d'Hasparren (Basses Pyrénées)
- SOBOT Catherine née ORANOS, avec sa fille âgée de 12 ans, native de Saint Etienne (Basses Pyrénées)
- ANTONESSA HAIRA Pierre, avec sa femme âgée de 50 ans et ses 7 enfants Marie 22 ans, Jeanne âgée de 19 ans, Marie âgée de 18 ans, Martin âgé de 15 ans, Marie âgée de 13 ans, Marie âgée de 11 ans, et Marie âgée de 9 ans, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- ERRECART Pierre, laboureur, natif de Esternçuby
- ERRAMOUSPE Jean, natif d'Irouleguy (Basses Pyrénées)
- GOROSHAGUE Jean, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)

- ETCHETO Michel, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)
- CHIHIGAIN Jean, charpentier, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)
- PERICO Pierre, avec sa femme et sa fille, mineur, natif de Transelle (Piemont)
- ARTOLA Jean, maçon, natif d'Osses (Basses Pyrénées)
- DORE ETCHEMENDY Martin, laboureur, natif de Mendive (Basses Pyrénées)
- EYHERABIDE Jean, laboureur, natif de Mendive (Basses Pyrénées)
- ELGUE Martin, natif de Bustince Iriberry (Basses Pyrénées)
- GUBURU Pierre, maçon, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- IRIBERRY Jean, avec son frère François âgé de 18 ans, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- CHANGALA Domingo, cultivateur, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- OYHENART Jean, cultivateur, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- IRALUR Jean, cultivateur, natif de Bascassan (Basses Pyrénées)
- PECOTCHE PUCHULU Jean, charpentier, natif de Saint Jean le Vieux (Basses Pyrénées)
- INCHAUSPE Jean, natif de Saint Michel (Basses Pyrénées)
- ERRCAMOUN Pierre, laboureur, natif de Saint Etienne de Baigorry (Basses Pyrénées)
- AMESTOY Baptiste dit Lapabelcha, cultivateur, natif de Lafonderie (Basses Pyrénées)
- IDIART Bernard, cultivateur, natif de Saint Jean Pied de Port (Basses Pyrénées)
- GAILLOURRO Jeanne, native de Saint Michel (Basses Pyrénées)
- PUCHULU Jean, natif de Saint Jean le Vieux
- LAPEYRADE Clément, tourneur, natif de Saint Pied de Port (Basses Pyrénées)
- MOLBERT Christophe, laboureur
- ITCAINA Jean, avec sa femme et ses deux enfants, charpentier, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- IRIBARNE Pierre, cultivateur, natif d'Irouléguy (Basses Pyrénées)
- LOUSTALOT Véronique, native de Larran (Basses Pyrénées)
- LANDABOURU Bernard, natif d'Anhau (Basses Pyrénées)
- ETCHEVERRY Jacques, laboureur, natif de Saint Jean le Vieux (Basses Pyrénées)
- ETCHECOLATS François, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)
- IRIARTEGARAY Dominique, maçon, natif de Jaxu (Basses Pyrénées)
- COURITS Pierre, cultivateur, natif d'Uhart Cise (Basses Pyrénées)
- ITPUTCHA Martin dit Herio, cultivateur, natif de Lafonderie (Basses Pyrénées)
- SALLABERRY Martin dit Berchinanto, charpentier, natif de La fonderie (Basses Pyrénées)
- ARREGUY Martin, domestique, natif d'Ascarat (Basses Pyrénées)
- LAMBRETON Jacques, tailleur de pierres, natif de Laas (Basses Pyrénées)
- LASSALLE BARRERE Siméon, natif de Laas (Basses Pyrénées)
- MELON Pierre, charpentier, natif de Sauveterre (Basses Pyrénées)
- CASAMAYOU Pierre, tailleur de pierres
- LARRABURE Marianne, couturière, native d'Ispeure (Basses Pyrénées)
- LESPARE Jean, natif d'Aroue (Basses Pyrénées)

- CARACOTCHE Pierre, natif de Saint Jean le Vieux (Basses Pyrénées)
- DAPROTIS Michel, coiffeur, natif de Saint Jean Pied de Port (Basses Pyrénées)
- PERRUQUET Jean, charpentier, natif de Mendionde (Basses Pyrénées)
- LARRANDART Gabriel, laboureur, natif de Domezain (Basses Pyrénées)
- ELHORRISSEIN Pierre, avec sa femme et deux enfants, charpentier, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- ARTHAGNAN Pierre, et sa femme âgée de 24 ans, clerc d'avoué, natif d'Aldudes (Basses Pyrénées)
- GARATEGUY Jean, et sa femme Mariez âgée de 36 ans, natif d'Arnéguy (Basses Pyrénées)
- AGUERRE Michel avec son frère âgé de 12 ans, laboureur, natif d'Uhart Cize (Basses Pyrénées)
- LEFEBRE Jules Adolphe, avec son fils âgé de 9 ans, typographe, natif de Rouen

Passagers embarqués à Montevideo le 27 juillet 1852, débarqués à Valparaiso le 28 septembre 1852

- PEYROUS Pierre, commerçant, natif de France
- MENA Martin, charpentier, natif de France

#### « Livre de route » du navire

Armé à Bordeaux le 5 mars 1852

Parti de Bordeaux le ?

Arrivé à Bayonne le 14 mars 1852, avec 11 hommes d'équipage et 1 passager

Parti pour Montevideo le 3 avril 1852, avec 12 hommes d'équipage et 185 passagers

Arrivé à Montevideo le 6 juin 1852, avec 12 hommes d'équipage et 185 passagers

Parti pour Valparaiso le 27 juillet 1852, avec 12 hommes d'équipage et 3 passagers

embarqués à Montevideo

Arrivé à Valparaiso le 28 septembre 1852 avec 13 hommes d'équipage ( !!) et 13 passagers ( !!)

Parti pour Callao le 29 octobre 1852 avec 10 hommes d'équipage et 2 passagers

Arrivé à Callao le 13 novembre 1852 avec 10 hommes d'équipage et 2 passagers

Parti pour les Iles Chincha le 19 novembre 1852 avec 10 hommes d'équipage et sans passager

Arrivé à Callao (Chincha ?) le 30 décembre 1852 avec 8 hommes d'équipage et sans passager

Parti pour Le Havre le 5 janvier 1853 avec 11 hommes d'équipage et sans passager

Arrivé au Havre le 11 juin 1853 avec 10 hommes d'équipage et sans passager où il a été désarmé

Recouvert de tampons notamment du Consulat de France

#### Références

Origine document : AD 76. 6P6\_171 Désarmement N°301-402 (1853) pages 98 à 132/714

[http://recherche.archivesdepartementales76.net/?id=viewer&doc=accounts%2Fmn esys\\_ad76%2Fdatas%2Ffir%2Fserie\\_P\\_inscription\\_maritime%2FFRAD076\\_IR\\_P\\_inscription\\_maritime.xml&page\\_ref=12986&lot\\_num=1&img\\_num=1&index\\_in\\_visu=](http://recherche.archivesdepartementales76.net/?id=viewer&doc=accounts%2Fmn esys_ad76%2Fdatas%2Ffir%2Fserie_P_inscription_maritime%2FFRAD076_IR_P_inscription_maritime.xml&page_ref=12986&lot_num=1&img_num=1&index_in_visu=)